

INHALT

Tableaux de voyage I

Henri Heine [Théophile Gautier]	11
Préface	16
Les montagnes du Hartz	19
L'île de Norderney	69
Le tambour Legrand	93
Angleterre	137
Schnabelewopski	163

ANHANG

Entwürfe

Zur Préface

Deutsche Fassung von 1834	209
-------------------------------------	-----

Spätere Entwürfe

« Il n'existe aucune affinité... »	211
« Indem ich dem französischen Leser... »	213
Preface de la dernière édition des Reisebilder (Deutsche Fassung)	217

Andere Übersetzungen

Zu Les montagnes du Hartz

Excursion au Blocksberg et dans les montagnes du Hartz [Adolphe Loève-Veimars]	219
Souvenirs de voyages. Le voyage du Harz en 1824 [Joseph Willm]	239

Zu L'île de Norderney

Souvenirs de voyages. La mer du Nord. 1826 [Joseph Willm]	262
Unveröffentlichte Übersetzung (Bruchstück)	276

Zu Le tambour Legrand

Histoire du tambour Legrand [Adolphe Loève-Veimars] . . . 279

Zu Angleterre

I. Conversation sur la Tamise — II. Londres — III. Les Anglais —

IV. Napoléon et Wellington [Max. Kaufmann] 305